

ROTTER



**User Manual | Manual de Utilizare | Használati útmutató
| Упътване за употреба**

1. PREZENTARE GENERALĂ

Cunoaște sistemul audio

CE CONȚINE CUTIA

- Soundbar asamblat
- 2 difuzoare detașabile
- Subwoofer
- Telecomandă
- Adaptor de alimentare
- Cabluri audio
- Manual de utilizare

CARACTERISTICI PRINCIPALE

- Sunet pe 2.1 canale
- Redare Bluetooth fără fir
- Difuzoare stânga/dreapta detașabile
- Multiple opțiuni de intrare
- Telecomandă
- Amplasare flexibilă: soundbar sau configurare tip turn



ANATOMIA PRODUSULUI



Module de difuzoare detașabile

Sistem central de blocare / control

Porturi de conectare spate

Subwoofer

Telecomandă

2. PORNIRE RAPIDĂ

Configurează soundbarul în câteva minute

1 Alege configurarea

Montează difuzoarele detașabile într-un singur soundbar sau așază difuzoarele separat pe baze.

Notă:

Poți folosi soundbarul ca o singură bară sau ca difuzoare tip turn.



Configurare soundbar combinat

SAU



Configurare cu difuzoare turn separate

2 Conectează subwooferul

Introdu cablul subwooferului în portul SUB / conexiunea pentru subwoofer de pe soundbar.



3 Conectează alimentarea

Conectează adaptorul la DC IN și introdu-l în priză.



4 Pornește și selectează sursa

Ține apăsat butonul de pornire pentru a porni soundbarul.

Apoi apasă INPUT pentru a schimba modurile sursei.
between source modes.



Ține apăsat (2 sec.) pentru pornire



Apasă INPUT pentru schimbarea modurilor sursei

Indicator LED
Lumină albă = pornit

Moduri sursă (ordine)

HDMI ARC
OPTIC
AUX
BLUETOOTH

Sfat:

Pentru cea mai bună experiență de film, începe cu configurarea soundbarului combinat.

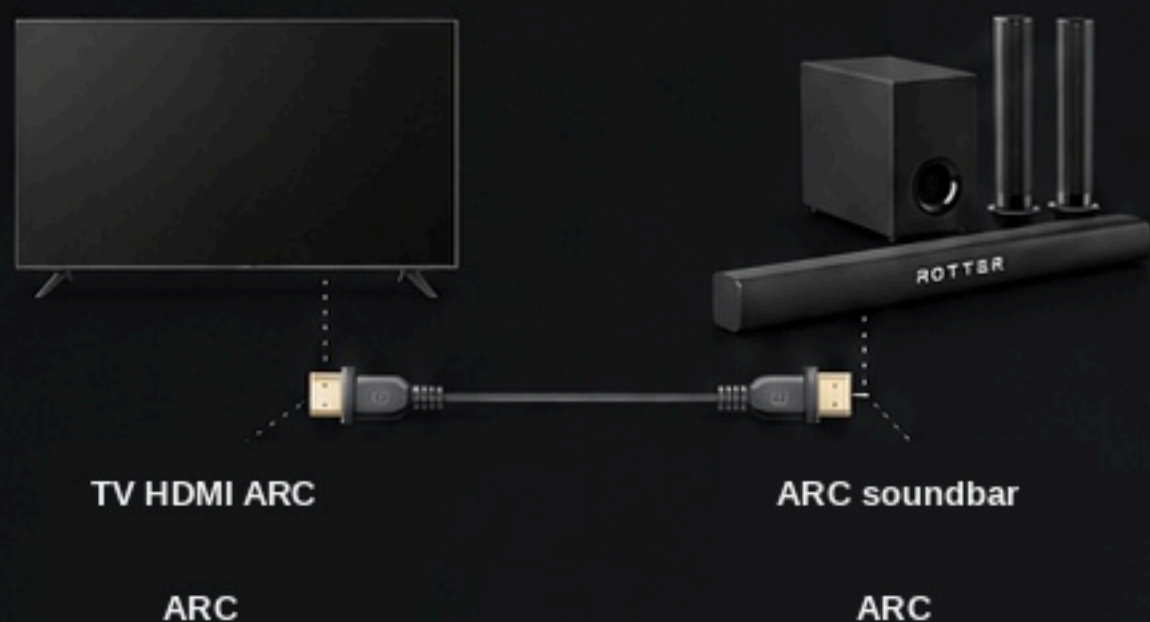
Notă:

Poți folosi soundbarul ca bară unică sau ca difuzoare turn separate.

3. MODURI DE CONECTARE

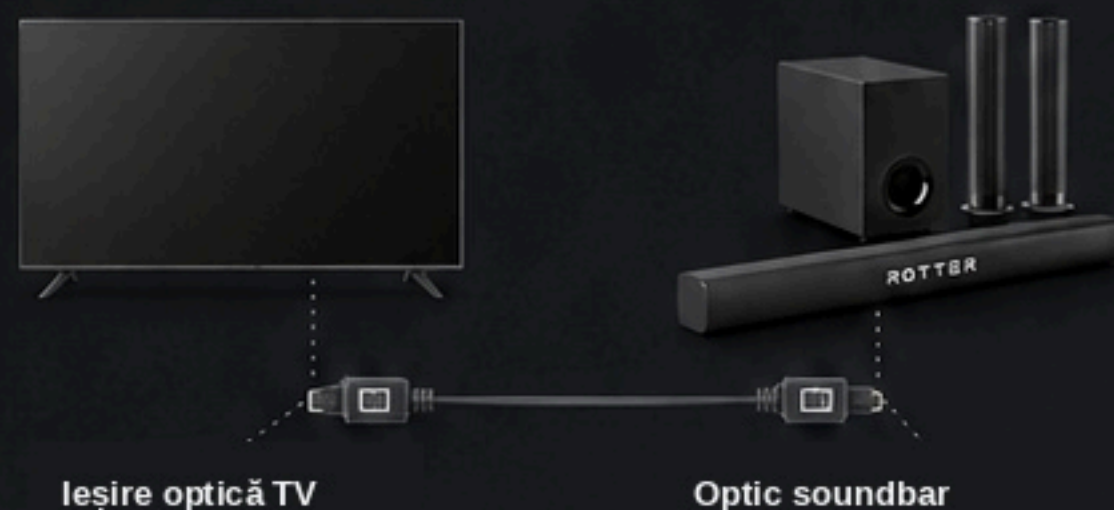
Alege cea mai bună metodă de conectare

1 HDMI ARC (Recomandat)



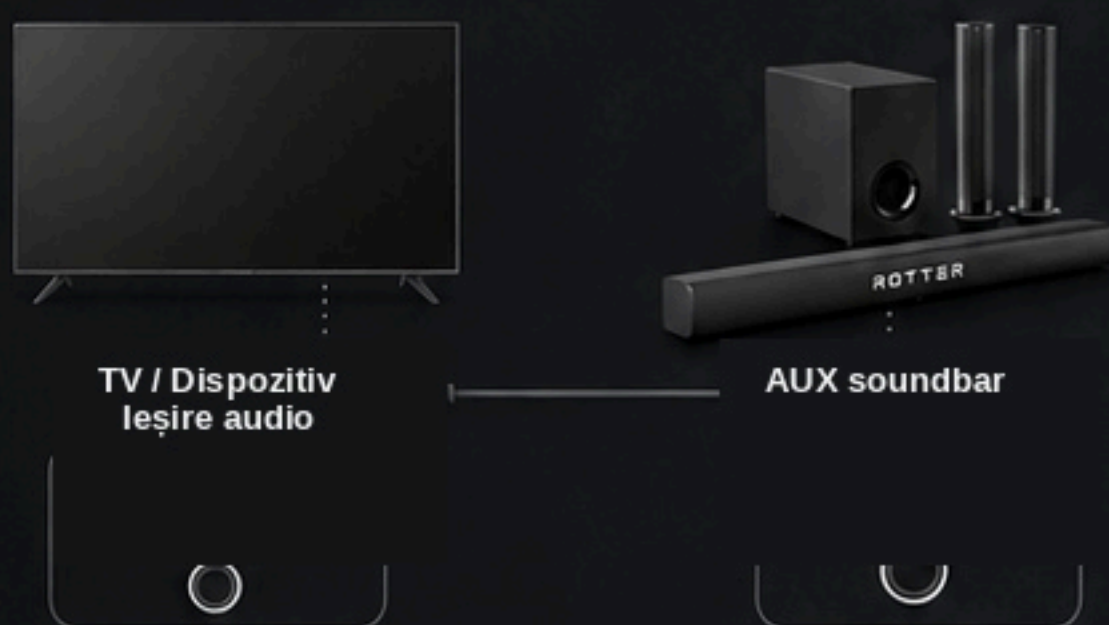
Conectează cablul HDMI ARC între portul HDMI ARC al televizorului și portul ARC al soundbarului.
Apoi setează ieșirea audio a TV-ului pe HDMI ARC.

2 Optic



Conectează cablul optic între televizor și soundbar.
Setează ieșirea audio a TV-ului pe Optic / PCM.

3 AUX



Conectează un cablu AUX de 3,5 mm de la ieșirea audio a TV-ului sau a dispozitivului la intrarea AUX a soundbarului.

4 Bluetooth



Apasă INPUT până la modul Bluetooth, apoi asociază soundbarul cu telefonul, tableta sau TV-ul.



Sfat audio TV

Dacă nu se aude sunet, verifică setările de ieșire audio ale TV-ului și selectează PCM când este necesar.

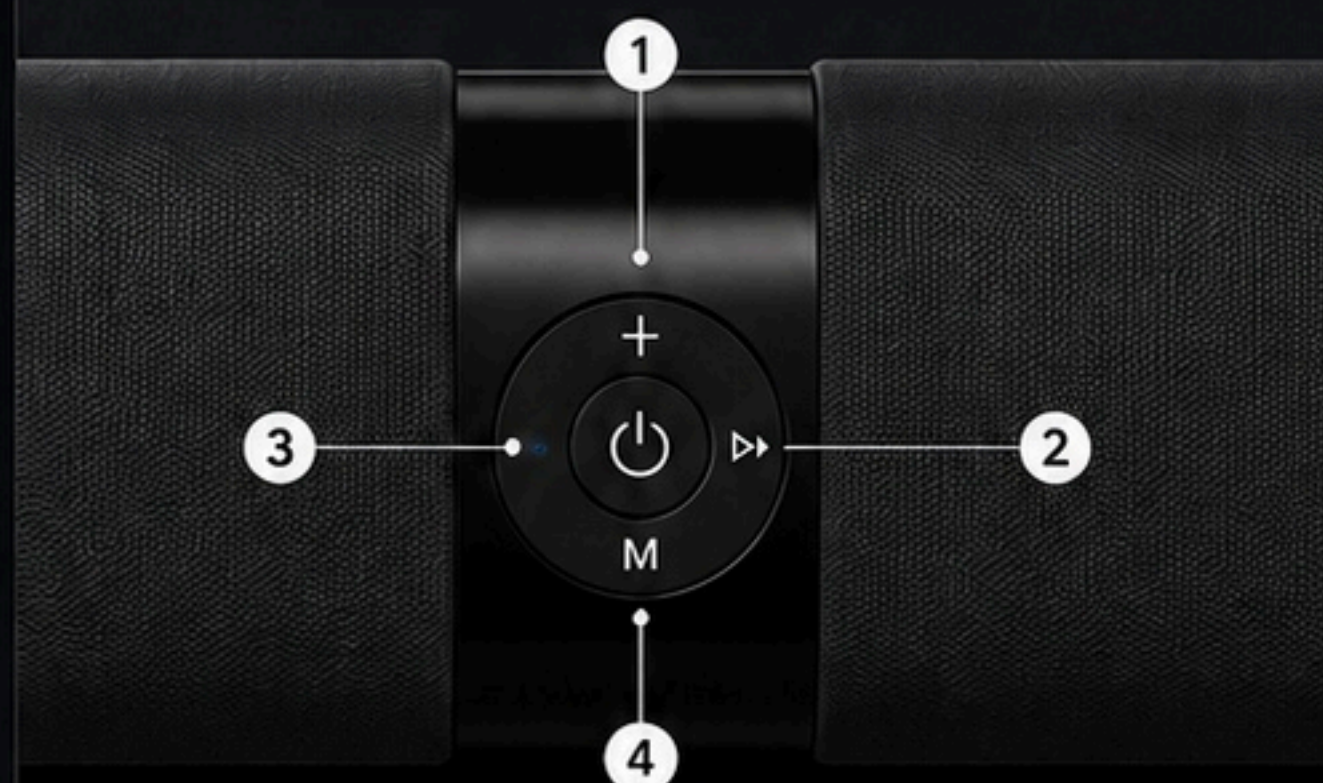
4. COMENZI ȘI TELECOMANDĂ

Controlează sistemul audio cu ușurință



- 1 Pornire
- 2 Intrare
- 3 Dezactivare sunet
- 4 Volum + / -
- 5 Anterior / Următor
- 6 Redare / Pauză
- 7 Câmp sonor
- 8 Bass + / -
- 9 Voce

Comenzi soundbar



- 1 Volum +
- 2 Pornire / Sursă / Redare-Pauză
- 3 LED stare
- 4 Volum - / Mod

Porturi soundbar



- 1 DC IN
- 2 HDMI ARC
- 3 OPTIC
- 4 AUX
- 5 SUB



Stare LED

Ledul de stare se schimbă pentru a indica modul sursei curente.

5. AMPLASARE, ÎNTREȚINERE ȘI DEPANARE

Obține cea mai bună performanță de la soundbarul tău

1 Soundbar combinat pe suportul TV

Așază soundbarul centrat în fața televizorului pe o suprafață stabilă. Păstrează cel puțin 5 cm (2 in) spațiu în jurul orificiilor de ventilație.

≥ 5 cm (2 in) spațiu liber



2 Difuzoare turn separate lângă TV

Așază difuzoarele turn vertical pe o suprafață plană lângă TV, ușor orientate către poziția de audiență, pentru cel mai bun efect stereo.



3 Montare pe perete

Montează soundbarul sub TV folosind suportul de perete (inclus). Instalează difuzoarele turn pe fiecare parte sau montează-le pe perete, dacă preferi. Subwooferul trebuie să rămână pe o suprafață stabilă.



Întreținere și siguranță



Ține departe de apă și căldură excesivă



Folosește doar adaptorul de alimentare inclus



Nu bloca orificiile de ventilație



Curăță cu o lavetă moale și uscată



Scoate din priză în perioadele lungi de neutilizare



Depanare

- Nu pornește: Verifică adaptorul și priza.
- Fără sunet: Verifică sursa de intrare și setările audio ale TV-ului.
- Bluetooth nu se asociază: Asigură-te că dispozitivul este în modul Bluetooth și încearcă din nou.
- Telecomanda nu răspunde: Înlocuiește bateria și îndreaptă telecomanda direct spre unitate.

ROTTER

SOUNDBAR USER MANUAL

Model Rotter Soundbar

2.1 Channel Bluetooth Soundbar with Detachable Speakers & Subwoofer



1. PRODUCT OVERVIEW

Know your sound system

WHAT'S IN THE BOX

- Assembled soundbar
- 2 detachable speakers
- Subwoofer
- Remote control
- Power adapter
- Audio cables
- User manual

MAIN FEATURES

- 2.1 channel sound
- Bluetooth wireless playback
- Detachable left & right speakers
- Multiple input options
- Remote control
- Flexible placement: soundbar or tower setup



PRODUCT ANATOMY



- ① Detachable speaker modules
- ② Center lock / control section
- ③ Rear connection ports
- ④ Subwoofer
- ⑤ Remote control

2. QUICK START

Set up your soundbar in minutes

1 Choose your setup

Assemble the detachable speakers into one long soundbar or place the two speakers separately on their bases.

Note:

You can use the soundbar as a single bar or as speakers tower speakers.



Combined soundbar setup

OR



Separate tower speakers setup

2 Connect the subwoofer

Plug the subwoofer cable into the SUB port / subwoofer connection on the soundbar.



3 Connect power

Connect the adapter to DC IN and plug into a wall outlet.



4 Power on & select source

Hold Power  to turn on the soundbar.

Then press INPUT to switch between source modes.



Hold  (2 sec.) to power on



LED indicator
White light = On



Press INPUT to switch source modes

Source modes (cycle order)

-  HDMI ARC
-  OPTICAL
-  AUX
-  BLUETOOTH

Tip:

For the best movie experience, start with the combined soundbar setup.

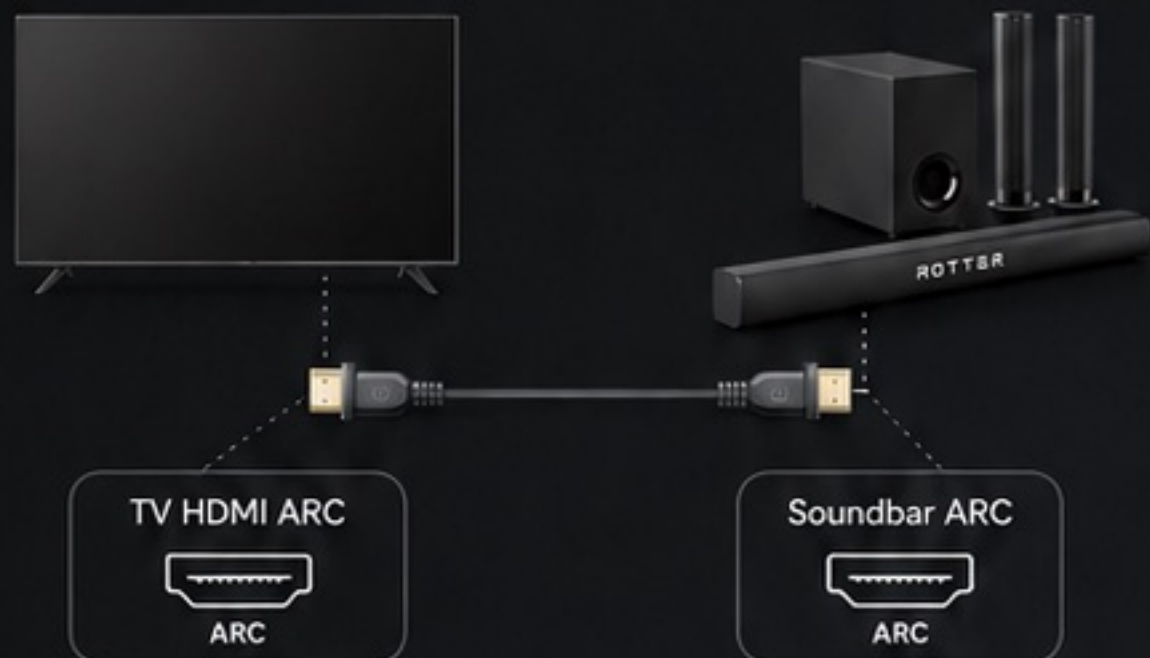
Note:

You can use the soundbar as a single bar or as separate tower speakers.

3. Connection Modes

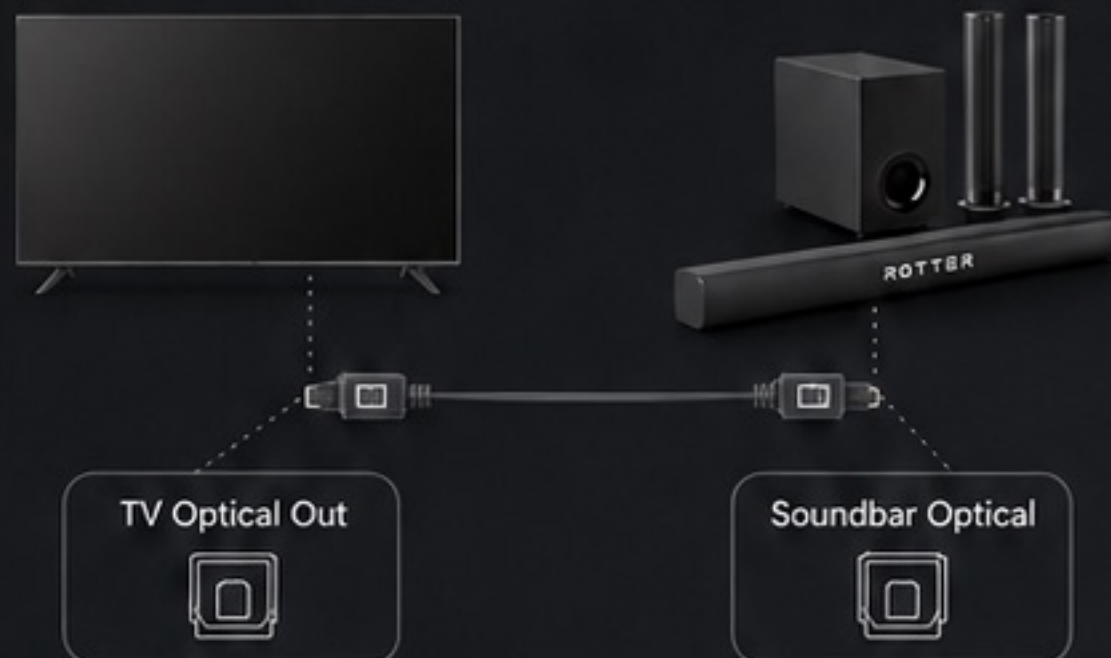
Choose the best way to connect

1 HDMI ARC (Recommended)



Connect the HDMI ARC cable between the TV's HDMI ARC port and the soundbar's ARC port.
Then set TV audio output to **HDMI ARC**.

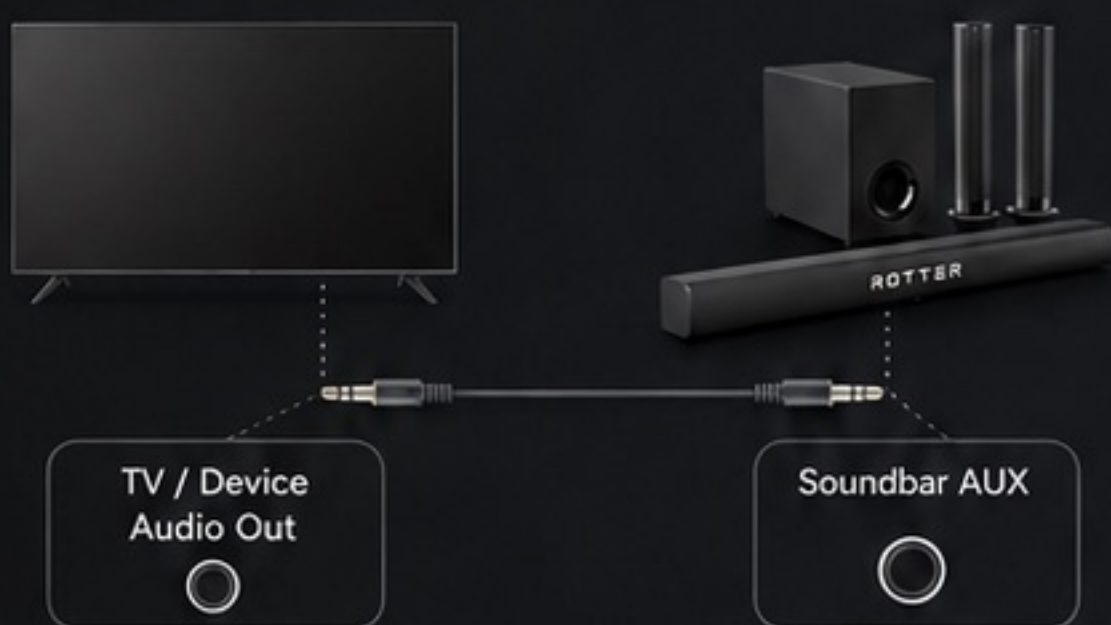
2 Optical



Connect the optical cable between the TV and the soundbar.

Set TV audio output to **Optical / PCM**.

3 AUX



Connect a 3.5 mm AUX cable from the TV or device audio-out port to the soundbar AUX input.

4 Bluetooth



Press **INPUT** until **Bluetooth** mode, then pair the soundbar with your phone, tablet, or TV.



TV Audio Tip

If there is no sound, check your TV audio output settings and select **PCM** when needed.

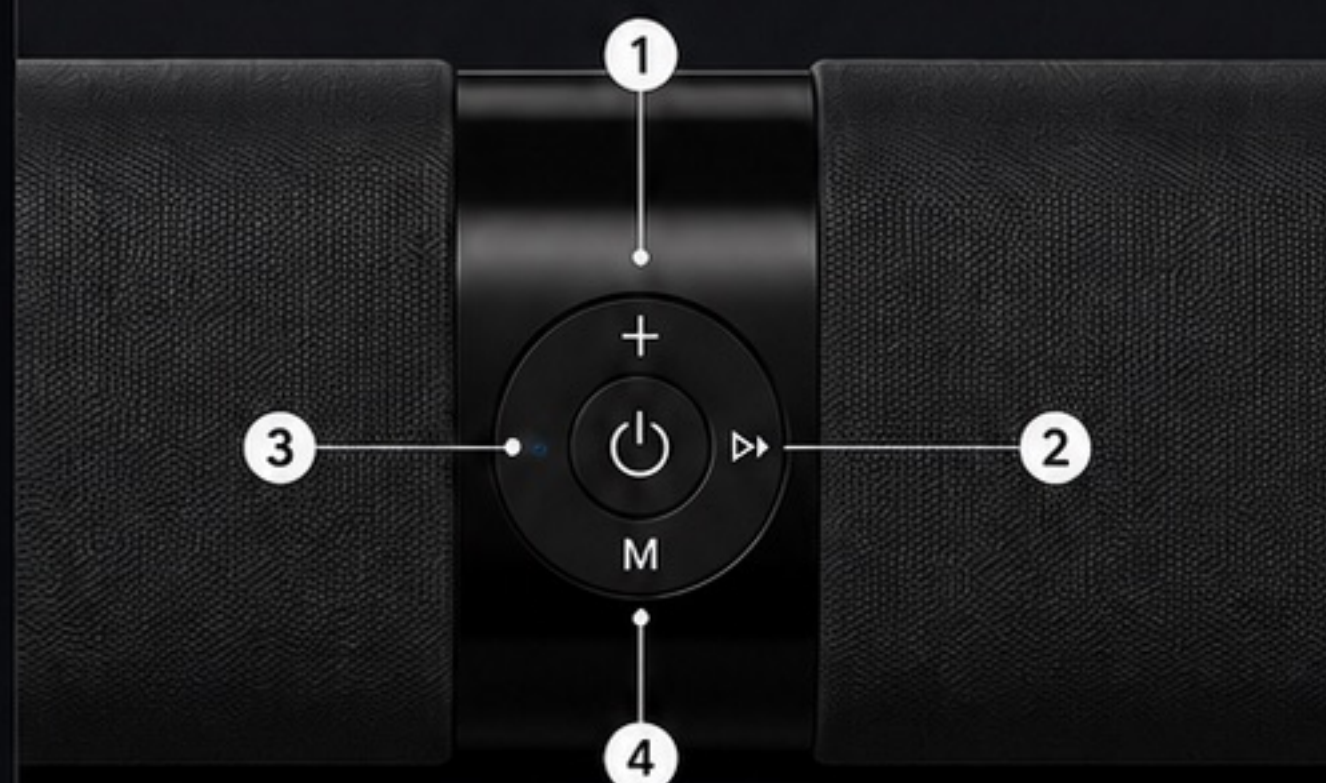
4. CONTROLS & REMOTE

Operate your sound system with ease



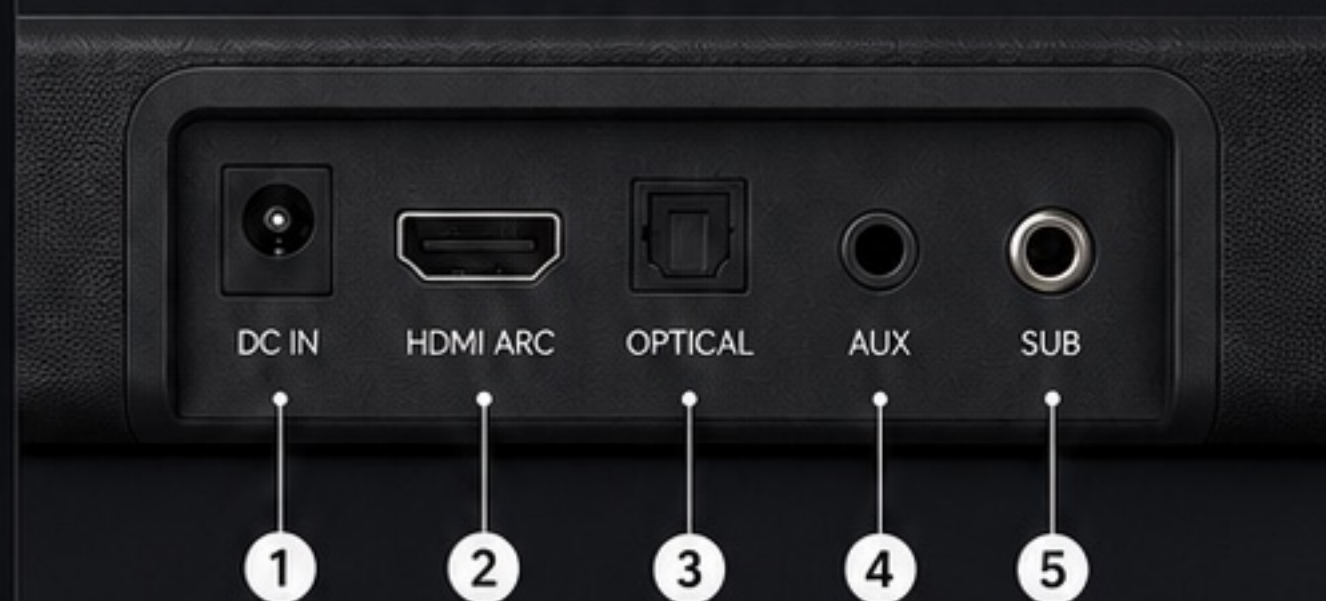
- 1 Power
- 2 Input
- 3 Mute
- 4 Volume + / -
- 5 Previous / Next
- 6 Play / Pause
- 7 Sound Field
- 8 Bass + / -
- 9 Voice

Soundbar Controls



- 1 Volume +
- 2 Power / Source / Play-Pause
- 3 Status LED
- 4 Volume - / Mode

Soundbar Ports



- 1 DC IN
- 2 HDMI ARC
- 3 OPTICAL
- 4 AUX
- 5 SUB



LED Status

The status light changes to indicate the current source mode.

5. PLACEMENT, CARE & TROUBLESHOOTING

Get the best performance from your soundbar

1 Combined soundbar on TV stand

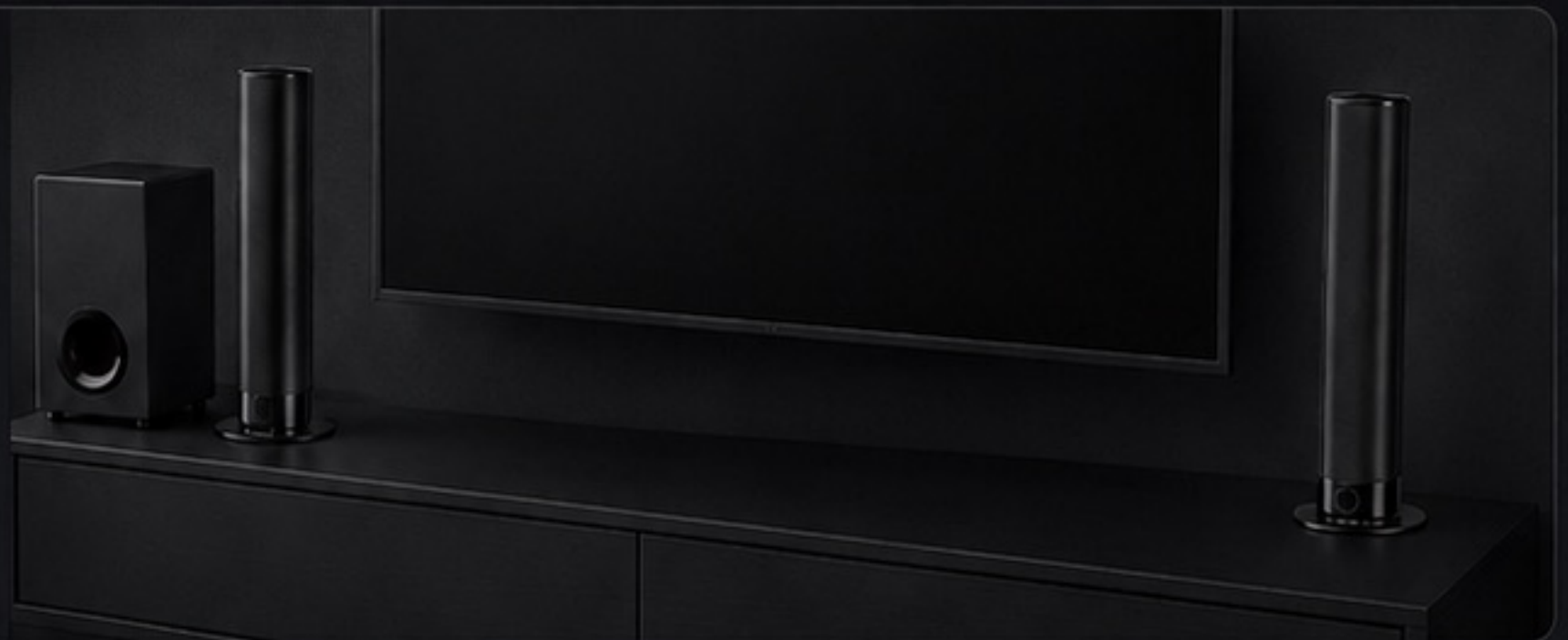
Place the soundbar centered in front of your TV on a stable surface. Keep at least 2 inches (5 cm) of space around ventilation openings.

⏏ ≥ 2 in (5 cm) clearance



2 Separate tower speakers beside the TV

Place the tower speakers vertically on a level surface beside the TV, slightly angled toward the listening position for the best stereo effect.



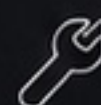
3 Wall-mounted setup

Mount the soundbar below the TV using the wall mount bracket (included). Install the tower speakers on each side or wall-mount them if preferred. Subwoofer should remain on a stable surface.



Care & Safety

-  Keep away from water and excessive heat
-  Use only the supplied power adapter
-  Do not block ventilation openings
-  Clean with a soft dry cloth
-  Unplug during long periods of non-use



Troubleshooting

- **No power:** Check the adapter and wall outlet.
- **No sound:** Check the input source and TV audio settings.
- **Bluetooth not pairing:** Make sure the device is in Bluetooth mode and try again.
- **Remote not responding:** Replace the battery and point the remote directly at the unit.

ROTTER

САУНДБАР РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Модел: Rotter Soundbar

2.1-канален Bluetooth саундбар с отделящи се високоговорители и субуфер



1. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

Опознайте своята аудиосистема

СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА

- Сглобен саундбар
- 2 отделящи се високоговорителя
- Субуфер
- Дистанционно управление
- Захранващ адаптер
- Аудио кабели
- Ръководство за потребителя

ОСНОВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 2.1-канален звук
- Безжично възпроизвеждане чрез Bluetooth
- Отделящи се ляв и десен високоговорител
- Множество входове
- Дистанционно управление
- Гъвкаво разположение: саундбар или конфигурация с отделни високоговорители



АНАТОМИЯ НА ПРОДУКТА



- 1 Отделящи се модули на високоговорителите
- 2 Централна секция за заключване
- 3 Задни портове за свързване
- 4 Субуфер
- 5 Дистанционно управление

2. БЪРЗ СТАРТ

Настройте саундбара за няколко минути

1

Изберете конфигурацията

Сглобете отделящите се високоговорители в един дълъг саундбар или поставете двата отделно върху основите им.

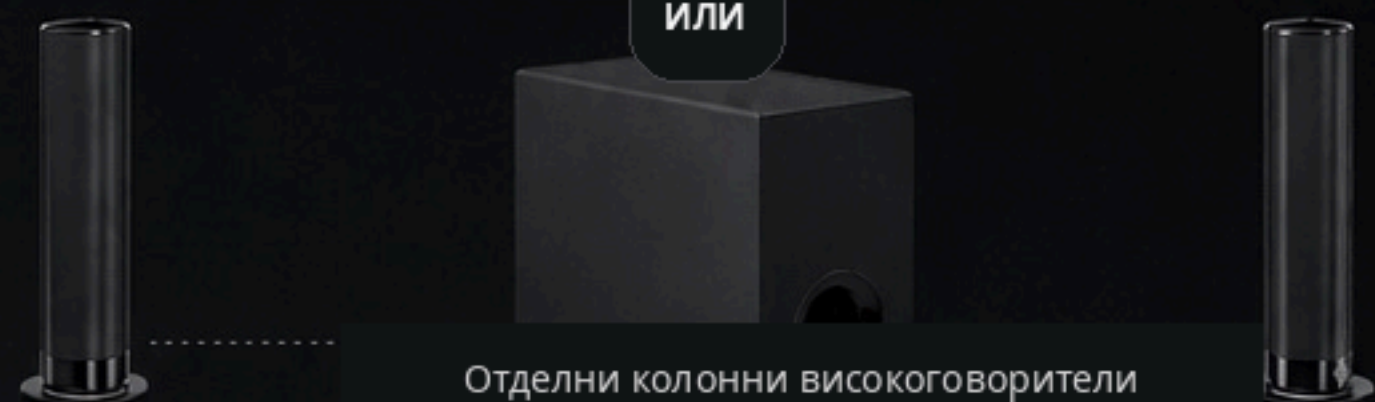
Забележка:

Можете да използвате саундбара като една лента или като колонни високоговорители.



Комбинирана конфигурация

или



Отделни колонни високоговорители

2

Свържете субфуера

Включете кабела на субфуера в порта SUB / връзката за субуфер на саундбара.



3

Свържете захранването

Свържете адаптера към DC IN и го включете в контакта.



4

Включете и изберете източник

Задръжте бутона за захранване, за да включите саундбара. След това натиснете INPUT, за да превключвате между режимите на източника.



Задръжте (2 сек.) за включване



Натиснете INPUT за смяна на режимите



LED индикатор
Бяла светлина = включено

Режими на източник (ред):

HDMI ARC
OPTICAL
AUX
BLUETOOTH

Съвет:

За най-добро филмово изживяване започнете с комбинирана конфигурация на саундбара.

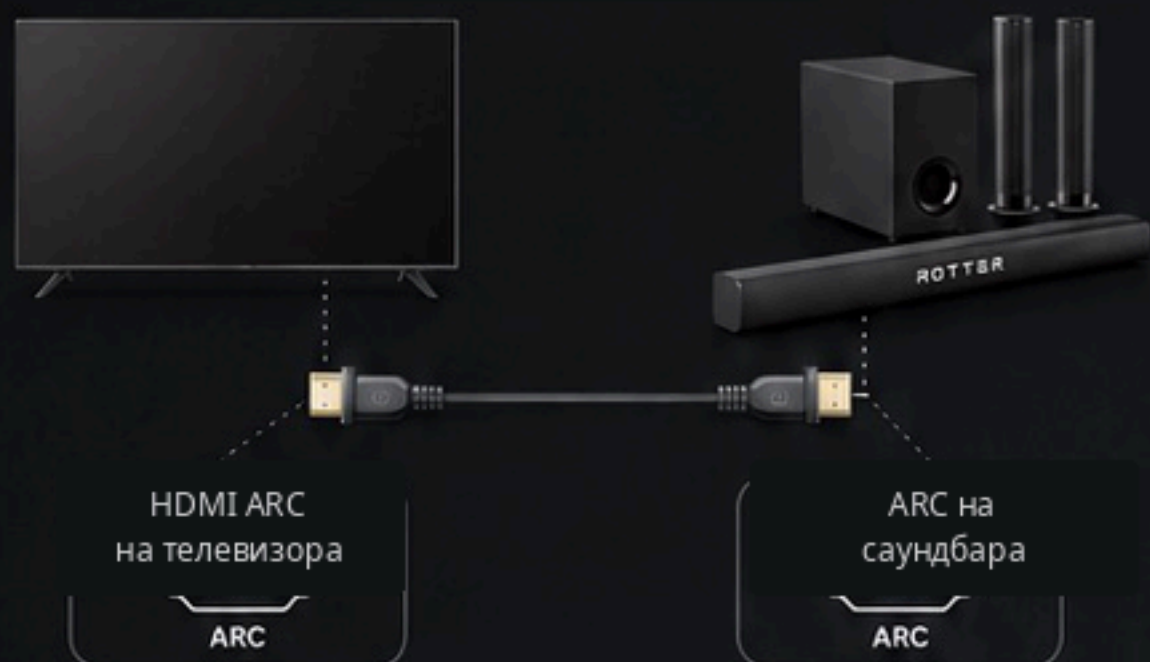
Забележка:

Можете да използвате саундбара като единична лента или като отделни колонни високоговорители.

3. РЕЖИМИ НА СВЪРЗВАНЕ

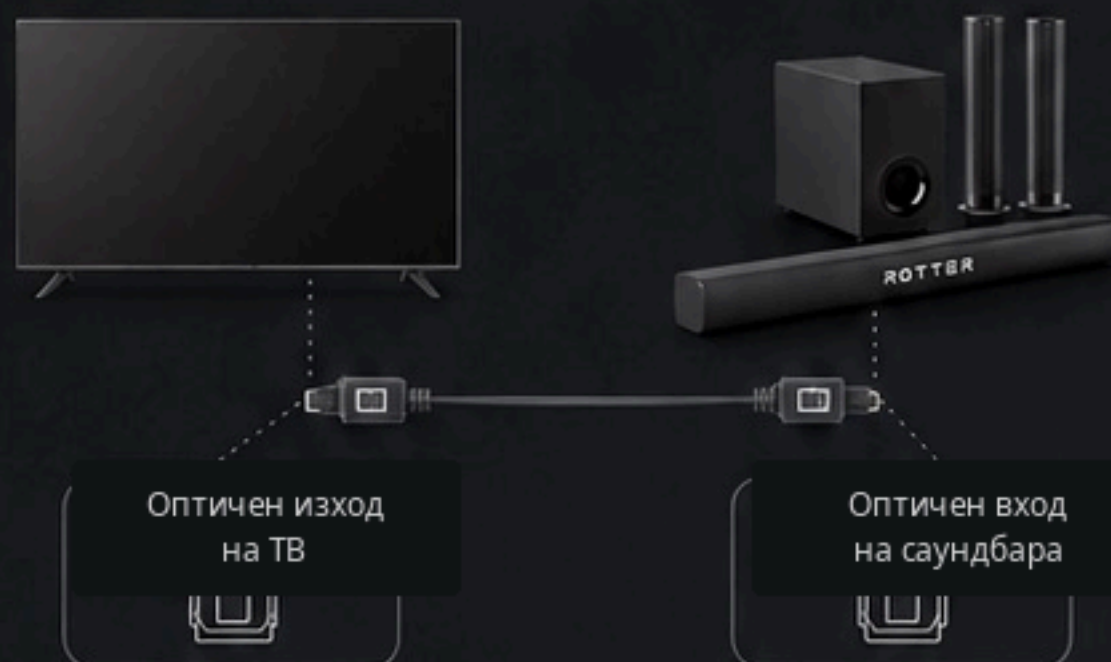
Изберете най-добрия начин за свързване

1 HDMI ARC (Препоръчително)



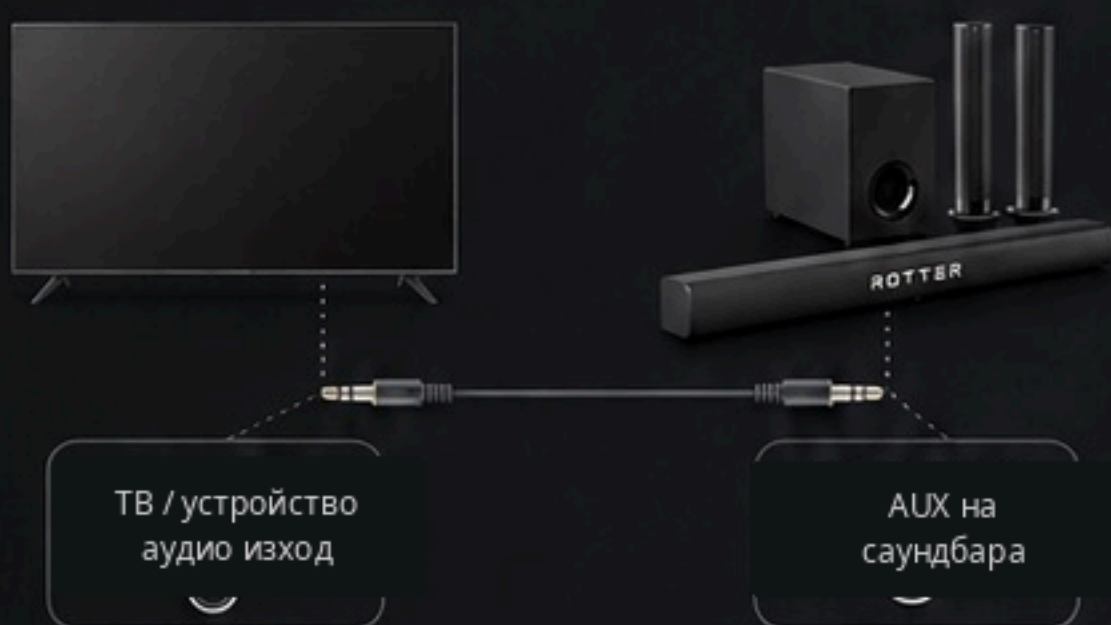
Свържете HDMI ARC кабела между HDMI ARC порта на телевизора и ARC порта на саундбара. След това задайте аудио изхода на телевизора на HDMI ARC.

2 Оптичен



Свържете оптичния кабел между телевизора и саундбара. Задайте аудио изхода на телевизора на Optical / PCM.

3 AUX



Свържете 3,5 mm AUX кабел от аудио изхода на телевизора или устройството към AUX входа на саундбара.

4 Bluetooth



Натискайте INPUT до режим Bluetooth, след това сдвоете саундбара с телефона, таблета или телевизора.

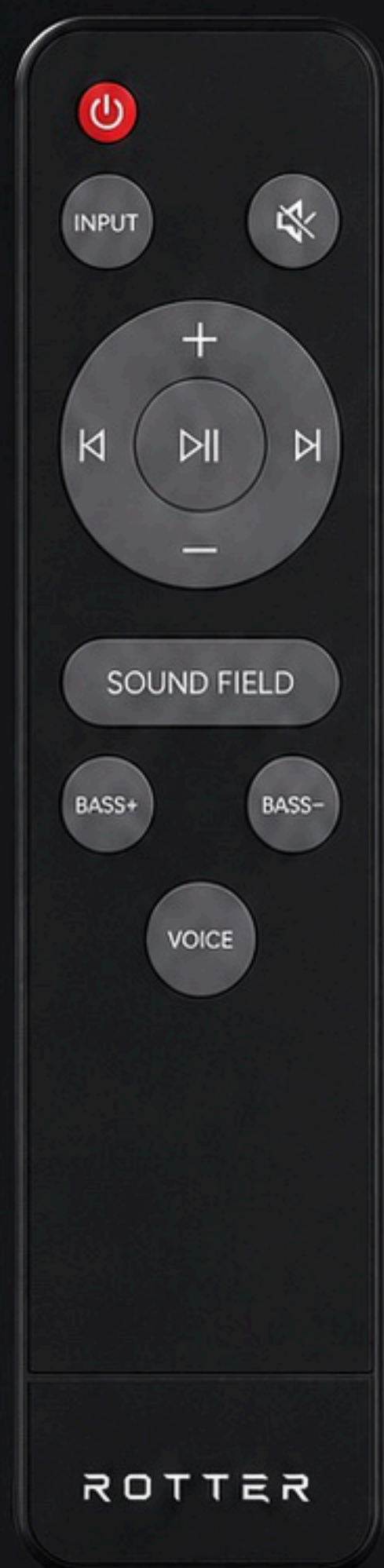


Съвет за ТВ аудио

Ако няма звук, проверете настройките за аудио изход на телевизора и изберете PCM, когато е необходимо.

4. УПРАВЛЕНИЕ И ДИСТАНЦИОННО

Управлявайте аудиосистемата с лекота



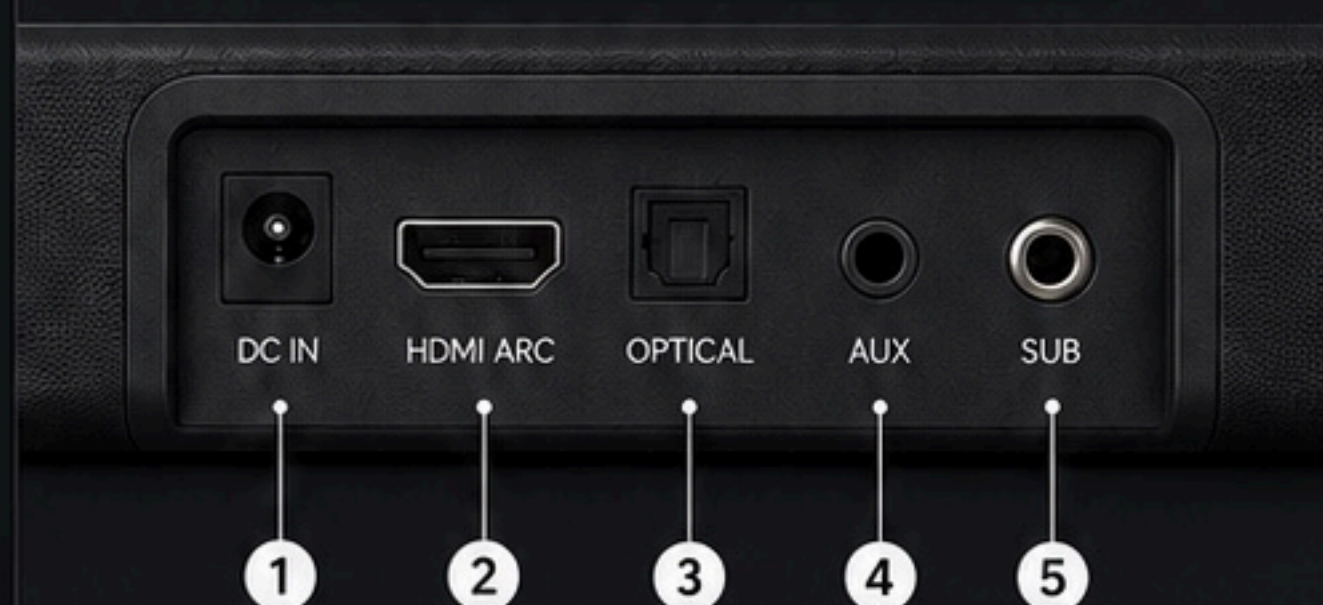
- 1 Захранване
- 2 Вход
- 3 Изключване на звука
- 4 Сила на звука + / -
- 5 Предишен / Следващ
- 6 Възпроизвеждане / Пауза
- 7 Звуково поле
- 8 Бас + / -
- 9 Глас

Управление на саундбара



- 1 Сила на звука +
- 2 Захранване / Източник / Възпроизвеждане-Пауза
- 3 LED индикатор за състояние
- 4 Сила на звука - / Режим

Портове на саундбара



- 1 DC IN
- 2 HDMI ARC
- 3 OPTICAL
- 4 AUX
- 5 SUB



Състояние на LED индикатора

Светлинният индикатор се променя, за да показва текущия режим на източника.

5. РАЗПОЛАГАНЕ, ГРИЖА И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Получете най-добра производителност от своя саундбар

1 Комбиниран саундбар върху ТВ стойка

Поставете саундбара центриран пред телевизора върху стабилна повърхност. Оставете поне 5 cm (2 in) свободно пространство около вентилационните отвори.

□ 5 cm (2 in) свободно пространство



2 Отделни колонни високоговорители до ТВ

Поставете колонните високоговорители вертикално върху равна повърхност до телевизора, леко насочени към мястото за слушане за най-добър стерео ефект.



3 Монтаж на стена

Монтирайте саундбара под телевизора с включената стойка за стена. Поставете колонните високоговорители от двете страни или ги монтирайте на стена, ако предпочитате. Субуферът трябва да остане върху стабилна повърхност.



Грижа и безопасност



Дръжте далеч от вода и прекомерна топлина



Използвайте само включения захранващ адаптер



Не блокирайте вентилационните отвори



Почиствайте с мека суха кърпа



Изключвайте от контакта при дълги периоди на неизползване



Отстраняване на проблеми

- Няма захранване: Проверете адаптера и контакта.
- Няма звук: Проверете източника на вход и аудио настройките на телевизора.
- Bluetooth не се сдвоява: Уверете се, че устройството е в Bluetooth режим и опитайте отново.
- Дистанционното не реагира: Сменете батерията и насочете дистанционното директно към устройството.

ROTTER

SOUNDBAR HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Modell: Rotter Soundbar

2.1 csatornás Bluetooth soundbar levehető hangszórókkal és mélynyomóval



1. TERMÉKÁTTEKINTÉS

Ismerje meg hangrendszerét

A DOBOZ TARTALMA

- Összeszerelt soundbar
- 2 levehető hangszóró
- Mélynyomó
- Távirányító
- Hálózati adapter
- Audiokábelek
- Használati útmutató

FŐBB JELLEMZŐK

- 2.1 csatornás hangzás
- Vezeték nélküli Bluetooth-lejátszás
- Levehető bal és jobb hangszóró
- Többféle bemeneti lehetőség
- Távirányító
- Rugalmas elhelyezés: soundbar vagy álló hangszórós konfiguráció



A TERMÉK FELÉPÍTÉSE



- 1 Levehető hangszórómodulok
- 2 Központi zár- / vezérlőegység
- 3 Hátsó csatlakozóportok
- 4 Mélynyomó
- 5 Távirányító

2. GYORS ÜZEMBE HELYEZÉS

Állítsa be soundbarját néhány perc alatt

1 Válassza ki az elrendezést

Szerelje a levehető hangszórókat egy hosszú soundbarrá, vagy helyezze a két hangszórót külön az állványokra.

Megjegyzés:

A soundbart használhatja egyetlen rúdként vagy külön álló hangszórókként.



Összeállított soundbar-elrendezés



Külön álló hangszórós elrendezés

2 Csatlakoztassa a mélynyomót

Dugja a mélynyomó kábelét a soundbar SUB portjába / mélynyomó-csatlakozójába.



3 Csatlakoztassa a tápellátást

Csatlakoztassa az adaptert a DC IN aljzathoz, majd dugja be a fali aljzatba.



4 Kapcsolja be és válasszon forrást

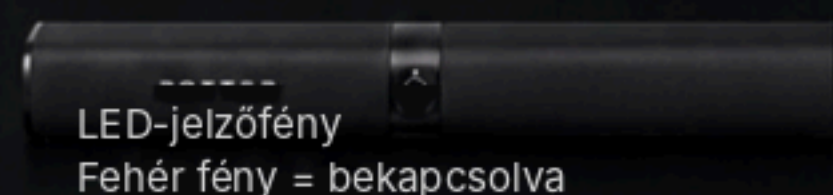
Tartsa nyomva a bekapcsológombot a soundbar bekapcsolásához. Ezután nyomja meg az INPUT gombot a forrásmódok közötti váltáshoz.



Tartsa nyomva (2 mp.) a bekapcsoláshoz



Nyomja meg az INPUT gombot a forrásmódok váltásához



LED-jelzőfény
Fehér fény = bekapcsolva

Forrásmódok (sorrend)

HDMI ARC
OPTICAL
AUX
BLUETOOTH

Tipp:

A legjobb filmes élményhez kezdje az összeállított soundbar-elrendezéssel.

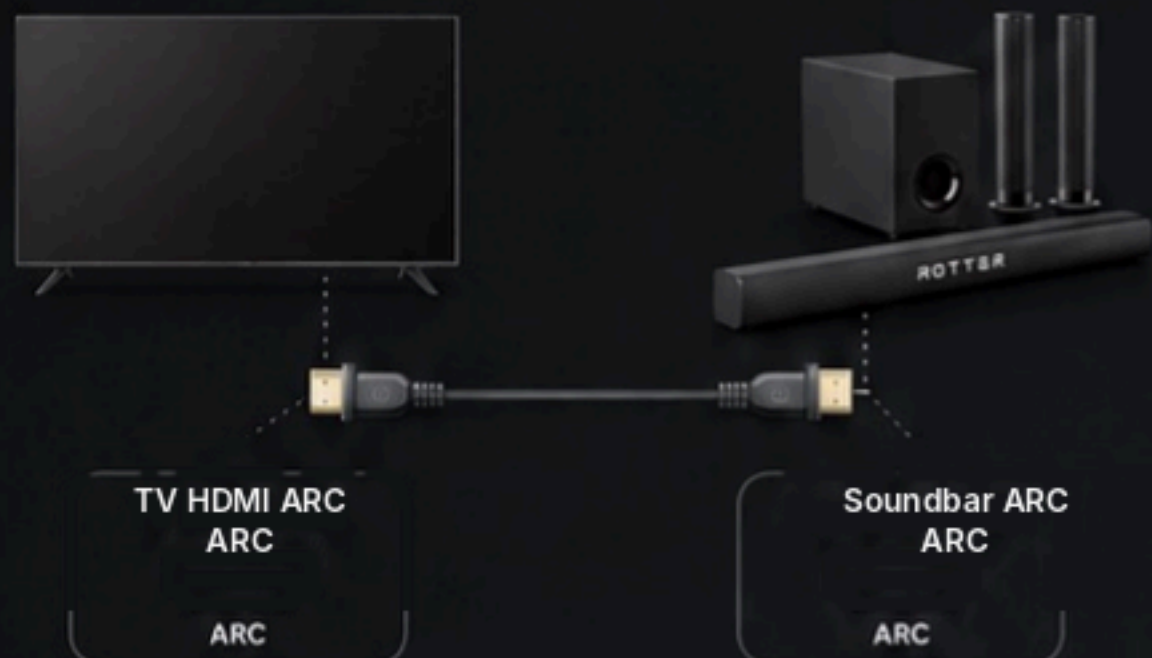
Megjegyzés:

A soundbart használhatja egyetlen rúdként vagy külön álló hangszórókként.

3. CSATLAKOZÁSI MÓDOK

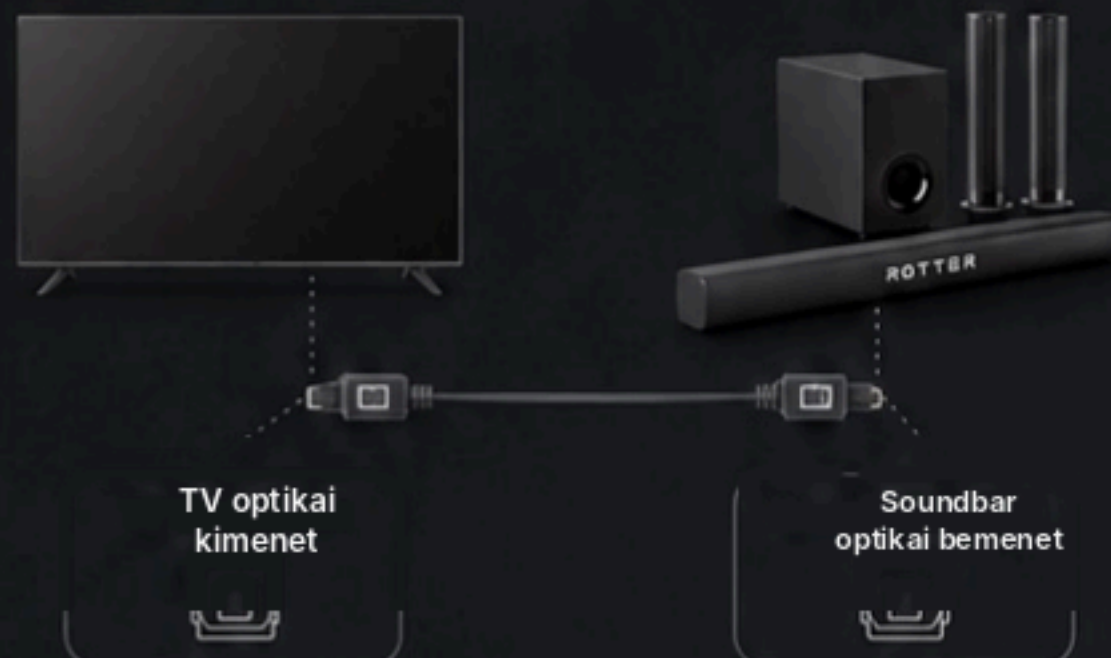
Válassza ki a legjobb csatlakozási módot

1 HDMI ARC (Ajánlott)



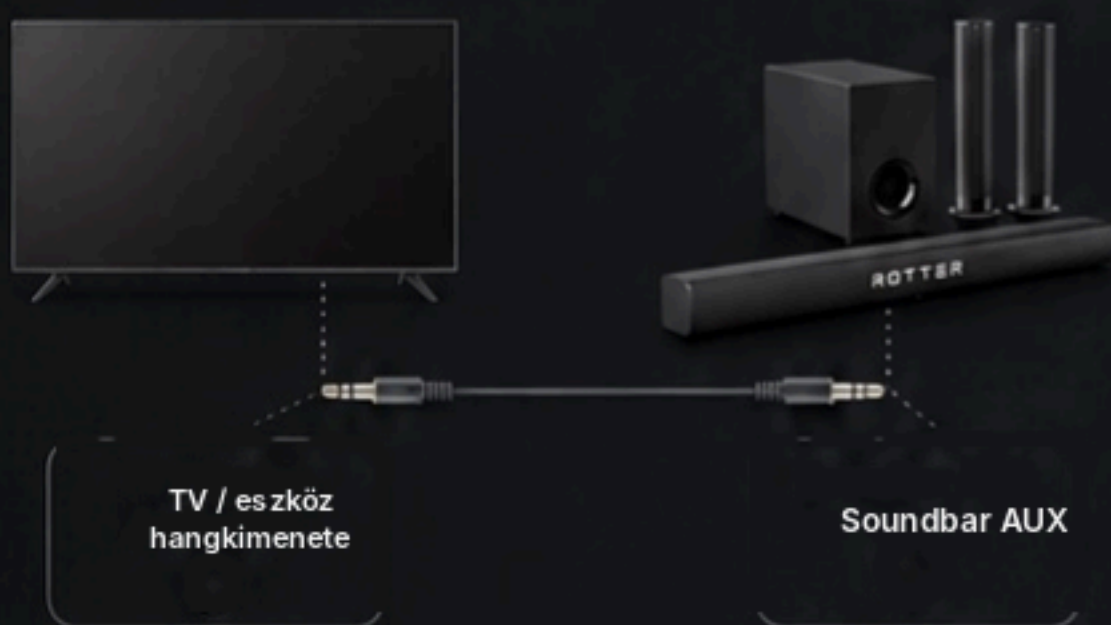
Csatlakoztassa a HDMI ARC-kábelt a TV HDMI ARC portja és a soundbar ARC portja közé. Ezután állítsa a TV hangkimenetét HDMI ARC módra.

2 Optikai



Csatlakoztassa az optikai kábelt a TV és a soundbar közé. Állítsa a TV hangkimenetét Optical / PCM módra.

3 AUX



Csatlakoztasson 3,5 mm-es AUX-kábelt a TV vagy az eszköz hangkimenete és a soundbar AUX-bemenete közé.

4 Bluetooth



Nyomja meg az INPUT gombot, amíg Bluetooth módba vált, majd párosítsa a soundbart telefonjával, táblagépével vagy TV-jével.



TV-hang tipp

Ha nincs hang, ellenőrizze a TV hangkimeneti beállításait, és szükség esetén válassza a PCM lehetőséget.

4. VEZÉRLÉS ÉS TÁVIRÁNYÍTÓ

Kezelje hangrendszerét egyszerűen



1 Bekapcsolás

2 Bemenet

3 Némítás

4 Hangerő + / -

5 Előző /
Következő

6 Lejátszás /
Szünet

7 Hangtér

8 Basszus + / -

9 Hang

Soundbar vezérlői



1 Hangerő +

2 Bekapcsolás / Forrás / Lejátszás-Szünet

3 Állapotjelző LED

4 Hangerő - / Mód

Soundbar portok



1 DC IN

2 HDMI ARC

3 OPTICAL

4 AUX

5 SUB



LED állapota

Az állapotjelző fény változással jelzi az aktuális forrásmódot.

5. ELHELYEZÉS, KARBANTARTÁS ÉS HIBAEELHÁRÍTÁS

Hozza ki a legjobb teljesítményt soundbarjából

1 Összeállított soundbar TV-állványon

Helyezze a soundbart középre a TV elé, stabil felületre. Hagyjon legalább 5 cm (2 in) szabad helyet a szellőzőnyílások körül.

≥ 5 cm (2 in) szabad hely



2 Külön álló hangszórók a TV mellett

Helyezze az álló hangszórókat függőlegesen, sík felületre a TV mellé, kissé a hallgatási pozíció felé fordítva a legjobb sztereó hatás érdekében.



3 Falra szerelt elrendezés

Rögzítse a soundbart a TV alá a mellékelt fali konzollal. Szerelje fel az álló hangszórókat mindkét oldalra, vagy helyezze őket falra, ha szeretné. A mélynyomó maradjon stabil felületen.



Karbantartás és biztonság



Tartsa távol víztől és túlzott hőtől



Csak a mellékelt hálózati adaptert használja



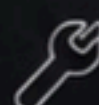
Ne takarja el a szellőzőnyílásokat



Puha, száraz kendővel tisztítsa



Hosszabb használaton kívüli időszakban húzza ki



Hibaelhárítás

- Nincs áramellátás: Ellenőrizze az adaptert és a fali aljzatot.
- Nincs hang: Ellenőrizze a bemeneti forrást és a TV hangbeállításait.
- A Bluetooth nem párosítható: Győződjön meg arról, hogy az eszköz Bluetooth módban van, majd próbálja újra.
- A távirányító nem reagál: Cserélje ki az elemet, és irányítsa a távirányítót közvetlenül a készülékre.